



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/CN.4/2005/WG.18/TF/3
8 December 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Шестьдесят вторая сессия

Рабочая группа по праву на развитие

Седьмая сессия

Целевая группа высокого уровня
по осуществлению права на развитие

**Доклад Целевой группы высокого уровня по осуществлению
права на развитие о работе ее второго совещания**

Председатель-докладчик: Стивен Маркс

Резюме

В настоящем докладе, представляемом в соответствии с резолюцией 2005/4 Комиссии по правам человека, содержится резюме обсуждений, а также выводы и рекомендации целевой группы высокого уровня по осуществлению права на развитие, предлагаемые ею Рабочей группе для рассмотрения.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение	1 - 2	3
I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ	3 - 15	3
A. Открытие совещания	3	3
B. Выборы Председателя-докладчика	4	3
C. Утверждение повестки дня	5	4
D. Участники	6 - 12	4
E. Документация	13	5
F. Групповые заявления государств-участников	14 - 15	5
II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ	16 - 46	6
A. Глобальное партнерство в целях развития: эволюция и последние события	17 - 27	6
B. Существующее партнерство в целях развития и взаимные обязательства: региональные и национальные перспективы	28 - 39	10
C. Критерии оценки эффективности достижения цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия	40 - 43	15
D. Право на развитие и его значимость для глобального партнерства	44 - 46	16
III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	47 - 92	17
A. Выводы	53 - 79	18
B. Рекомендации	80 - 92	29
Приложения		
I. Повестка дня		36
II. Перечень документов		37

Введение

1. На своей пятой сессии в феврале 2004 года Рабочая группа по праву на развитие приняла решение рекомендовать Комиссии по правам человека учредить в рамках Рабочей группы целевую группу высокого уровня по осуществлению права на развитие для оказания содействия Рабочей группе в выполнении ее мандата, изложенного в пункте 10 а) резолюции 1998/72 Комиссии по правам человека. На своей шестой сессии в феврале 2005 года Рабочая группа приняла решение рекомендовать Комиссии продлить мандат целевой группы высокого уровня еще на один год (см. E/CN.4/2005/25).
2. Целевая группа высокого уровня по осуществлению права на развитие провела свое второе совещание 14-18 ноября 2005 года в Женеве. В соответствии с просьбой Рабочей группы (там же, пункт 54 i)) целевой группе было поручено рассмотреть цель 8 Декларации тысячелетия в области развития, касающуюся глобального партнерства в целях развития, и предложить критерии для периодической оценки ее достижения с целью повышения эффективности глобальных партнерств в плане осуществления права на развитие.

I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

A. Открытие совещания

3. Совещание целевой группы высокого уровня открыл начальник отдела по исследованиям и праву на развитие Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) г-н Здзислав Кедзя. Затем выступил Председатель-докладчик Рабочей группы по праву на развитие г-н Ибрахим Салама (Египет), который кратко рассказал о предыстории создания Целевой группы, и подчеркнул то значение, которое Рабочая группа придает данной инициативе, призванной служить направляющим фактором в ее дальнейшей работе. Перед началом совещания участникам были представлены члены целевой группы и представители учреждений, работающих в области торговли, развития и финансов.

B. Выборы Председателя-докладчика

4. На своем первом заседании 14 ноября 2005 года целевая группа высокого уровня путем аккламации избрала своим Председателем-докладчиком г-на Стивена Маркса.

С. Утверждение повестки дня

5. На этом же заседании целевая группа утвердила свою повестку дня (E/CN.4/2005/WG.18/TF/1 и Add.1) и программу работы. Утвержденная повестка дня приводится в приложении I.

Д. Участники

6. В заседании приняли участие следующие члены целевой группы высокого уровня: Стивен Маркс (Соединенные Штаты Америки); Сабина фон Шорлемер (Германия); Леонардо Гарньер Римоло (Коста-Рика) и Хабиб Уан (Мали).

7. В качестве экспертов участвовали представители следующих учреждений и организаций, работающих в области торговли, развития и финансов: Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН); Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД); Международный валютный фонд (МВФ); Всемирный банк и Всемирная торговая организация (ВТО).

8. В работе заседания принял участие Председатель-докладчик Рабочей группы, а также член Комитета по экономическим, социальным и культурным правам г-н Айбе Ридель и советник целевой группы г-н Яш Тандон. В работе целевой группы также приняли участие следующие эксперты: Фатех Аззам, Сакико Фукуда-Парр и Марго Саломон.

9. В качестве наблюдателей на заседании целевой группы высокого уровня присутствовали представители следующих государств - членов Комиссии по правам человека: Аргентина, Бразилия, Гватемала, Германия, Гондурас, Доминиканская Республика, Египет, Италия, Канада, Коста-Рика, Куба, Нигерия, Саудовская Аравия, Соединенные Штаты Америки, Судан, Финляндия, Франция, Украина, Шри-Ланка, Эфиопия, Южно-Африканская Республика и Япония.

10. Наблюдателями на заседании целевой группы высокого уровня были представлены также следующие государства: Австрия, Азербайджан, Алжир, Афганистан, Бангладеш, бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла, Вьетнам, Греция, Дания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Иордания, Йемен, Кувейт, Мадагаскар, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Панама, Польша, Португалия, Сальвадор, Словения, Таиланд, Турция, Чили, Швейцария и Эквадор. Присутствовал также представитель Святейшего Престола.

11. Наблюдателями были представлены следующие органы Организации Объединенных Наций и межправительственные организации: Международная организация франкоязычных стран, Новое партнерство в интересах развития Африки (НЕПАД), Организация экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Экономическая комиссия для Африки (ЭКА).

12. Наблюдателями были представлены следующие неправительственные организации с консультативным статусом при Экономическом и Социальном Совете: Международное братство францисканцев, организация "Новое человечество".

Е. Документация

13. На рассмотрении целевой группы высокого уровня находился ряд предсессионных и справочных документов, положенных в основу состоявшегося обсуждения. Полный перечень этих документов приводится в приложении II.

Г. Групповые заявления государств-членов

14. В заявлении от имени Движения неприсоединения представитель Малайзии выразил благодарность представителям международных организаций за участие в обсуждении и отметил, что широкий спектр знаний, представленный в рамках целевой группы, обогащает обсуждение права на развитие. Мандат целевой группы в нынешнем году касается сформулированной в Декларации тысячелетия цели 8, которая имеет важное значение для осуществления всех прав человека, включая право на развитие. Движение неприсоединения придает особое значение материалам работы целевой группы по вопросу о взаимной ответственности и возможностях для самостоятельного определения своей политики, а также по вопросу о возможностях совершенствования критериев оценки эффективности достижения цели 8 с точки зрения права на развитие.

15. В заявлении от имени Европейского союза (ЕС) наблюдатель от Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии приветствовал проведение второго совещания целевой группы высокого уровня, свидетельствующего о преимуществах практических, а не теоретических подходов в рамках диалога о праве на развитие. Постановка вопроса о путях повышения эффективности глобального партнерства, содержание которого сформулировано в цели 8, является правильной основой для принятия необходимых мер по реализации права на развитие как на национальном, так и на международном уровнях. Наблюдатель также заявил о решительной поддержке Европейским союзом Монтеррейского консенсуса и взятых в этом документе обязательств по осуществлению всех необходимых мер для оказания развивающимся

странам помощи в достижении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

II. РЕЗЮМЕ ОБСУЖДЕНИЙ

16. При рассмотрении вопросов, затронутых на седьмой сессии Рабочей группы (см. пункт 2), целевая группа приняла решение провести обсуждение своего мандата следующим образом: сначала группа рассматривает процессы формирования глобальных партнерских связей и последние события в этой области и заслушивает доклады о существующих партнерских связях в интересах развития и взаимных обязательствах на региональном и национальном уровнях. Затем участники рассматривают критерии оценки эффективности достижения цели 8 и пути их совершенствования с точки зрения права на развитие. В завершение проводится общая дискуссия о праве на развитие и дополнительных возможностях для глобального партнерства. Со вступительным заявлением по каждой теме выступит один из членов целевой группы. По завершении открытых заседаний целевая группа в течение двух дней проводит закрытие заседания для обсуждения, доработки и утверждения своего доклада с выводами и рекомендациями, который будет представлен Рабочей группе по праву на развитие.

A. Глобальное партнерство в целях развития: эволюция и последние события

17. В ходе нынешней сессии основное внимание было уделено эволюции глобального партнерства и основным событиям последнего времени, которые имеют к нему отношение и оказывают на него воздействие. На утренней части заседания основное внимание было уделено вопросам помощи, которые кратко осветила в своем вступительном заявлении Сабина фон Шорлемер. Профессор фон Шорлемер подчеркнула актуальность цели 8, поскольку она охватывает важные аспекты задолженности, помощи и торговли. Всемирный саммит в сентябре 2005 года показал, что в настоящее время консенсус по этим трем вопросам существует, но он недостаточно конкретизирован и детализирован с точки зрения прав человека и не предусматривает конкретных сроков для принятия мер по реализации целей Декларации тысячелетия в области развития.

18. Эксперт Всемирного банка высказал мнение о позитивном характере тенденций в области прав человека, о чем, в частности, свидетельствует намеченное увеличение бюджета Управления Верховного комиссара по правам человека (УВКПЧ) и Программы Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также утверждение плана действий УВКПЧ. Он отметил, что соблюдение прав человека является таким же жизненно важным условием, как и проведение эффективной экономической политики и создание благоприятного инвестиционного климата. Он проинформировал целевую

группу о том, что Всемирный банк в настоящее время проводит внутренний обзор своих операций и изучает прямые и косвенные связи между вопросами прав человека и своей политикой и инструментами. С учетом последних заявлений стран о приверженности соблюдению прав человека можно надеяться, что страны-партнеры в своих национальных стратегиях сокращения масштабов нищеты будут уделять более пристальное внимание вопросам прав человека, в том числе обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин, а также доступа к земле, услугам в области образования, здравоохранения и к водным ресурсам. Совместно с УВКПЧ Всемирный банк также изучает возможности оказания Управлению помощи в реализации его плана действий и укреплении сотрудничества.

19. Эксперт ОЭСР представил доклад о Парижской декларации об эффективности помощи. Этот документ, ставший наряду с Всемирным саммитом 2005 года одним из знаменательных событий уходящего года, особо подчеркивает важность обеспечения взаимной ответственности, партнерских отношений, транспарентности и развития. Декларация, получившая поддержку стран-доноров, донорских учреждений и стран-партнеров, направлена на радикальное повышение качества и эффективности помощи. Одна из главных проблем будет заключаться в переходе от теории к практике, поскольку донорам потребуется изменить свои подходы к предоставлению помощи. Обязательства, провозглашенные в Парижской декларации, в юридическом плане не являются обязательными, поэтому их выполнение зависит от политической воли подписавших ее стран.

20. В своем докладе профессор Маркс упомянул Монреальское заявление о правах человека и доступе к основным лекарственным средствам, принятое в сентябре 2005 года группой экспертов, ученых и представителей международных организаций. В нем говорится, что здоровье является одним из прав человека и что основным лекарственным средством принадлежит одна из главных ролей в его реализации. Касаясь разработки инструментов государственной политики, таких, как экспертиза воздействия на здоровье человека и осуществление прав человека, авторы Заявления призывают добиваться, чтобы "все решения или соглашения по вопросам государственной политики, способные оказать значительное воздействие на здоровье человека, предварялись проведением гласной и независимой экспертизы такого воздействия. Все стороны, участвующие в принятии таких решений или соглашений, обязаны сводить к минимуму предполагаемые отрицательные последствия для здоровья человека, выявляемые в ходе такой экспертизы".

21. В ходе обсуждения перечисленных докладов участники остановились на вопросах подотчетности, поскольку цели в области развития Декларации тысячелетия не являются юридическими обязательствами, но связаны с юридически обязательными международными договорами по правам человека. При этом было подчеркнуто, что во время переговоров на других форумах, например по международным финансам и торговле, государствам не следует отодвигать на задний план свои правозащитные обязательства согласно международно-правовым актам. Эксперт Всемирного банка заявил, что банк улучшает работу по сбору взятых из реальной практики данных о причинно-следственных связях между (нарушениями) прав человека и (отрицательными) социально-экономическими последствиями в плане развития и на их основе сможет решать вопросы, непосредственно касающиеся гражданских и политических прав. Важно не ограничиваться рассмотрением семантических соотношений между терминами, используемыми в правозащитной и других сферах, такими, как гласность и подотчетность, а переходить к изучению взаимодействия обозначаемых ими понятий в реальной жизни.

22. Открывая послеобеденную часть заседания, в большей степени посвященную аспектам торговли и задолженности, профессор Леонардо Гарньер Римоло кратко напомнил историю дискуссии о торговле и развитии и меняющихся представлениях о свободной торговле как о движущей силе экономического роста и сближения общественно-политических систем. За последние 20 лет этот процесс вновь стали считать неизбежным следствием развития свободной торговли. С другой стороны, его перспективы остаются неопределенными, несмотря на повышение открытости экономических систем и отказ от протекционизма. По мере развития указанных тенденций в повестку обсуждения вопросов торговли наряду с концепциями справедливого торгового обмена, ориентированного на развитие, был включен вопрос "прав".

23. Эксперт ПРООН подчеркнул важность результатов торговой политики в плане реализации права на развитие и цели 8. Он указал на целый ряд проблем, связанных с формулировкой содержания этой цели: она не предусматривает сроков для внесения изменений в государственную политику; приведенные в ней задачи и показатели представляют собой общие заявления о целях, а не изменения в программных установках; кроме того, ничего не говорится о необходимости более активного привлечения стран с низким уровнем доходов к принятию решений на международном уровне. Кроме того, в работе по достижению положительных результатов для неимущих слоев населения меркантилистские подходы к проведению многосторонних торговых переговоров на основе взаимных обязательств демонстрируют присущую им ограниченность. ПРООН, участвующая в реализации Комплексной платформы для оказания технической помощи

в вопросах торговли, оказывает поддержку в развитии торгового потенциала наименее развитых стран. Положения цели 8, касающиеся торговли, далеки от своего осуществления, а для реализации концепции "помощи в целях торговли", выдвигающей на первый план потребности беднейших стран, по-прежнему требуются значительные дополнительные усилия.

24. Эксперт МВФ выступил с докладом о недавно выдвинутой многосторонней инициативе по облегчению задолженности (МИОЗ), призванной оказать группе бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) помощь в достижении целей Декларации тысячелетия в области развития, обеспечить условия для поддержания приемлемого уровня задолженности на длительную перспективу и улучшить состояние платежных балансов. Основные вопросы, связанные с МИОЗ, включают: i) сохранение единого режима для членов (т.е. принцип недискриминации); ii) направление всех высвобождаемых ресурсов на цели сокращения масштабов нищеты (например, базовые услуги в области здравоохранения, образование); и iii) содействие проведению эффективной макроэкономической политики, с тем чтобы предотвратить мгновенное увеличение объемов новой задолженности у получателей помощи до неприемлемого уровня. Многие страны часто добиваются экономического успеха не за счет концентрации внимания на экономических, социальных и культурных правах (таких, как право на питание, здоровье и жилье) или за счет внешней помощи, а путем поощрения экономической свободы (которая предполагает добровольный обмен, свободную конкуренцию, защиту частной собственности и небольшой, но эффективный государственный аппарат), а также гражданских и политических прав.

25. Эксперт ВТО подчеркнул, что глобальное партнерство в целях развития в определенной мере предполагает взаимность обязательств. Главный вывод заключается в том, что открытые рынки выгодны не только торговым партнерам, но и соответствующим странам, принявшим либеральный режим. При этом либерализация торговли дает положительный эффект как в развитых, так и в развивающихся странах. В развивающихся странах выигрыш достигается как за счет их собственной либерализации, так и благодаря открытости рынка их торговых партнеров. На переговорах ВТО влияние развивающихся стран растет и они все чаще используют правила ВТО для отстаивания своих интересов. Несмотря на те проблемы, которые потребуются решить в ходе конференции ВТО на уровне министров в Гонконге, есть все основания надеяться, что Дохинский раунд будет успешно завершен.

26. По мнению эксперта ЮНКТАД, большинство наименее развитых стран (НРС) не готовы к достижению целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. При сохранении прежних тенденций в этих странах число людей,

проживающих в нищете, может увеличиться с 334 млн. в 2000 году до 471 млн. в 2015 году. Исследования показывают, что в НРС, специализирующихся на экспорте сырьевых товаров, гораздо выше масштабы нищеты и выше вероятность увеличения внешнего долга до неприемлемого уровня. В последние годы в связи с общим сокращением объемов помощи, ориентированной на развитие производительного сектора, высказывается беспокойство по поводу способности стран обеспечивать высокие и устойчивые темпы экономического роста, которые необходимы для устойчивого сокращения масштабов нищеты и реализации права на развитие.

27. Члены целевой группы и наблюдатели обсудили концептуальные аспекты прав человека, в том числе заявление наблюдателя от одной международной организации, который, выступая в личном качестве, подверг сомнению устоявшийся основополагающий принцип универсальности, неделимости и взаимозависимости всех прав человека, а также тезис о взаимосвязанности свободы личности и коллективных потребностей. Затем внимание участников было обращено на важное значение Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (ТАПИС) для обеспечения в НРС доступа к основным лекарственным средствам. При этом было отмечено, что эффективность помощи в целях развития следует оценивать под углом зрения иных, помимо экономического роста, факторов, таких, как обеспечение мира и стабильности во всем мире.

В. Существующее партнерство в целях развития и взаимные обязательства: региональные и национальные перспективы

28. Открывая второй сегмент, Яш Тандон рассказал о существующих партнерских связях и взаимных обязательствах на региональном и национальном уровнях, уделив основное внимание региональному аспекту. Он представил три основных вопроса для рассмотрения в целевой группе: переход от ограничительного "низового" подхода к масштабному видению проблем с целью получения более полной и целостной картины; переход от узкорыночных подходов к экономике к общечеловеческой ее трактовке, ставящей человека в центр всей экономической деятельности, и переход от условий, навязываемых сверху, к постановке требований, исходящих с низового уровня.

29. В своем докладе эксперт НЕПАД рассказала о деятельности и опыте, накопленном ее организацией, подчеркнув, что в странах Африки право на развитие остается одним из жизненно важных вопросов. Будучи одной из социально-экономических программ, ориентированных на решение обостряющихся проблем нищеты и преодоление дальнейшей маргинализации стран Африки, НЕПАД считает своей задачей обеспечение гарантий оживления роста и индустриализации Африки. Программа также нацелена на

укрепление и поощрение самостоятельного определения приоритетов африканскими странами и развития их лидерских качеств и одновременно стремится к тому, чтобы все партнерские связи были увязаны с целями развития Декларации тысячелетия и согласованными задачами и целями в области развития для Африки. Она подчеркнула, что задачами НЕПАД являются: создание благоприятных условий для устойчивого социально-экономического развития в Африке; повышение эффективности политики и программ развития по искоренению нищеты; активное привлечение внутренних и внешних ресурсов из государственных и частных источников; более активное и эффективное участие в международной жизни, включая установление подлинно партнерских связей с развитыми странами, основанных на взаимном уважении, доверии и ответственности. В число основных проблем входят: необходимость увеличения притока ресурсов и расширения доступа к рынкам; необходимость повышения предсказуемости политики и финансирования и необходимость создания у стран Африки потенциала по регулированию собственного развития и обеспечению всеобъемлющей и устойчивой поддержки в осуществлении прав человека.

30. Эксперт ОЭСР кратко рассказала об эффективной практике проведения обзоров по вопросам подотчетности, в частности в контексте организованной ОЭСР и НЕПАД взаимной проверки эффективности процесса развития. Она подчеркнула, что в этой работе центральную роль играет взаимная ответственность государств за положение дел в области развития. В докладе также говорилось об экспертизе воздействия торговой политики стран ОЭСР на страны Африки. По мнению докладчика, НЕПАД дает ОЭСР возможность взаимодействовать с Африкой и проводить взаимные проверки на основе отчетности, составляемой по итогам независимого анализа и экспертизы данных о практической деятельности. Коснувшись вопроса об эффективной практике взаимной проверки, она подчеркнула, что существенную роль в дальнейшей работе и в достижении результатов играет самостоятельное определение приоритетов и развитие лидерских качеств, а также получение данных из реальной практики, опираясь на которые можно повысить эффективность и наладить доверие, избавившись от необходимости "называть и обличать виновных". В заключение оратор отметила, что отчетность о результатах взаимной проверки подготавливают по Африке в целом, а ее главным преимуществом является концепция творческого подхода к получаемым выводам, что дает импульс диалогу и обмену мнениями на основе данных отчета и благодаря их качеству и помогает наращивать совместную приверженность процессу развития.

31. В своем докладе эксперт ЭКА ООН остановился на вопросах обзора взаимных обязательств, который был проведен благодаря участию Комитета содействия развитию (КСР) ОЭСР и ЭКА ООН в мониторинге африканских стран в рамках НЕПАД и обязательств, взятых Группой восьми (Г-8). Он отметил, что африканские страны

добиваются прогресса в области прав человека и благого управления, в обеспечении мира и безопасности, в установлении справедливости и в борьбе с коррупцией. К управлению государством начинает привлекаться все более широкий круг различных представителей гражданского общества и негосударственных субъектов; растет число участвующих в голосовании; повышается легитимность политических партий и постепенно улучшается положение с соблюдением прав человека. К числу основных проблем относятся: отсутствие мира, безопасности и экономического роста; коррупция, продолжающая подрывать социально-экономический рост и развитие, а также пробелы с точки зрения потенциала организационно-правовых механизмов. В докладе также был упомянут Африканский механизм коллегиального обзора (АМКО). Эта добровольная форма самоконтроля была создана НЕПАД и призвана обеспечить соответствие политики и практики соответствующих государств согласованным ценностям политического, экономического и корпоративного управления, провозглашенным в Декларации о демократии, политическом, экономическом и корпоративном управлении, которая была принята в июле 2002 года на Ассамблее глав государств и правительств Организации африканского единства. По мнению докладчика, АМКО может использоваться для контроля за ходом осуществления права на развитие.

32. В ходе обсуждения доклада было отмечено, что условия, навязываемые странам Юга, носят слишком жесткий характер и зачастую приводят лишь к росту масштабов нищеты. Необходимо пересмотреть применяемые здесь подходы и дать государствам средства и возможности для самостоятельного определения своей политики в области развития, а не заниматься их разработкой в странах-донорах. Наряду с этим была отмечена необходимость сформировать у развивающихся стран необходимый потенциал для включения выбираемых ими методов развития в структуру международного сотрудничества на принципах справедливости и с этой целью, в частности, открыть развивающимся странам доступ к рынкам. Участники также отметили сложившиеся в нынешних международных условиях структурные препятствия и барьеры, увековечивающие неравенство в международном масштабе. В выступлениях ряда участников подчеркивалась настоятельная необходимость изменения методов сотрудничества в области развития и перехода от традиционной практики выдвижения условий к более широкому пониманию партнерства, предполагающему сохранение права определять пути развития в основном за странами-партнерами.

33. В ходе послеобеденной части заседания, посвященной в основном национальным аспектам, в том числе докладам стран, Фатех Аззам представил доклад о праве на развитие и практических стратегиях по реализации целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели 8 (E/CN.4/2005/WG.18/TF/CRP.1). По данным оратора, в большинстве страновых докладов о достижении целей не находят отражения

право на развитие и подход, основанный на соблюдении прав. Проблема заключается в том, чтобы убедить государства в результативности такого подхода. По данным г-на Аззама, авторы рассмотренных им докладов признают важное значение участия широкого круга сторон в процессах развития, но дают лишь весьма скудную информацию о том, как именно обеспечить такое участие. С другой стороны, правозащитные принципы, на которые опирается концепция права на развитие, должны предусматривать ответственность и транснациональных корпораций, и международных финансовых учреждений, поскольку они оказывают значительное влияние на принятие решений и играют важную роль в глобальном партнерстве в целях развития.

34. В страновом докладе по Бельгии было рассказано о реализации права на развитие в рамках бельгийского международного сотрудничества в интересах развития. Бельгия проводит работу по повышению осведомленности населения о тех возможностях, которые открывают международное сотрудничество и справедливая торговля, а также о необходимости приведения сотрудничества в сфере развития в соответствие с международными правозащитными нормами. В докладе также отмечено, что Бельгия поддерживает положения Факультативного протокола к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах.

35. В докладе о Гане рассказано о накопленном опыте осуществления национальной стратегии по сокращению масштабов нищеты. В соответствии с инициативой в отношении бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ) разработка стратегии первоначально опиралась на цели развития Декларации тысячелетия и проводилась по итогам консультаций с национальным форумом заинтересованных сторон и представителями произвольно выбранных 36 общинных групп. Затем в обмен на списание задолженности было решено вместо стратегии принять обязательные принципы внутриэкономической политики. В настоящее время ведется разработка стратегии на 2006-2009 годы. В Конституции Ганы, ее правовой системе и государственной политике в области развития основные положения, касающиеся права на развитие уже соблюдены, однако целый ряд организаций и учреждений, действующих на территории Ганы, до сих пор отказываются применять подход, основанный на соблюдении прав человека.

36. В докладе о Финляндии подчеркивается всеобъемлющая трактовка целей в области развития и их рассмотрение в общем контексте Декларации тысячелетия. Финляндия прилагает усилия к тому, чтобы правозащитный подход стал частью сотрудничества в сфере развития. Особое значение придается экономическим, социальным и культурным правам и поддержке положений Факультативного протокола к указанному Пакту. В политике Финляндии в области международного сотрудничества приоритетная роль отводится оказанию помощи НРС и поддержке в реализации инициативы по БСКЗ.

В докладе также говорится о Хельсинкском процессе глобализации и демократизации и об усилиях Скандинавских стран по поощрению правозащитных аспектов развития в деятельности Всемирного банка.

37. В докладе об Эфиопии отмечается, что в Конституции 1995 года прямо говорится о праве на развитие. Его реализация требует налаживания подлинного партнерства в сфере развития. Усилия на этом направлении должны опираться на: i) достижение взаимопонимания по вопросу о характере таких партнерских связей; ii) претворение правозащитных принципов в практической деятельности; и iii) принятие донорами практических и реальных мер по воплощению в жизнь директивных принципов помощи в целях развития. Огромное значение приобретают программы борьбы с нищетой, наличие эффективного государственного аппарата и принятие мер по борьбе с коррупцией и злоупотреблением должностными полномочиями.

38. Профессор Маркс представил основные выводы серии страновых исследований по реализации права на развитие в рамках проекта, посвященного праву на развитие, осуществлением которого при финансовой поддержке Нидерландов занимается Центр по вопросам здравоохранения и прав человека им. Франсуа-Ксавье Банью. В исследованиях, выполненных национальными экспертами Бангладеш, Ганы, Индии, Камбоджи, Мали, Филиппин и Шри-Ланки, основное внимание уделяется праву на питание, услуги образования и здравоохранения. В их выводах подчеркивается важность таких аспектов, как: i) рациональное управление и создание необходимого потенциала в государственных органах власти; ii) инвестиции в образование и сельское хозяйство; iii) соблюдение принципиальных положений, касающихся права на развитие; iv) прямое упоминание права на развитие в директивных документах и программах; v) внутренние средства правовой защиты и превращение директивных принципов в права, обеспечиваемые защитой в судебном порядке.

39. В ходе обсуждения были поставлены следующие вопросы: способы конструктивной оценки прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав; важное значение создания систем взаимной ответственности за достижение целей; различия между обязательствами поведения и обязательствами результата; необходимость активного участия в уже существующих инициативах по налаживанию партнерских связей, особенно таких маргинальных групп, как внутренние перемещенные лица и беженцы; важность обеспечения согласованности политики; и важность доработки и контрольной проверки проекта руководящих принципов УВКПЧ, касающихся правозащитного подхода к стратегиям по сокращению масштабов нищеты.

С. Критерии оценки эффективности достижения цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия

40. Во время утренней части заседания в среду были рассмотрены критерии оценки эффективности достижения цели 8. С кратким сообщением по этому вопросу выступил профессор Гарньер Римоло, который подчеркнул необходимость принятия надлежащих мер и соответствующих критериев для оценки осуществления права на развитие и определения соответствующих правообладателей и субъектов, несущих обязательства. Осуществление права на развитие следует измерять, руководствуясь критериями роста заработной платы, производительности, социальных инвестиций, торговли и беспрепятственного перемещения людей, товаров и капитала, а также опираясь на соответствующий опыт стран, коммерческих структур и международных организаций.

41. В своем докладе о показателях для оценки выполнения международных обязательств в контексте цели 8 (E/CN.4/2005/WG.18/TF/CRP.2) Сакико Фукуда-Парр указывает, что нынешние принципы контроля за осуществлением цели 8 не дают достаточно полного представления о реализации права на развитие из-за отсутствия в них количественных показателей; определенных конкретными сроками задач; надлежащих указаний о необходимых мерах для преодоления проблем, связанных с действующей государственной политикой; и положений о самостоятельном определении странами приоритетов своего развития. Оратор подчеркнула необходимость концептуальной разработки правозащитных показателей, которые должны давать количественную характеристику проводимой государством политики по соблюдению прав человека и международных обязательств. В отличие от контроля за социально-экономическим развитием, где внимание уделяется степени развития человеческих возможностей, т.е. социальным и экономическим условиям, контроль за осуществлением прав человека дополнительно требует анализа деятельности ряда субъектов; расчета показателей осуществления и результативности, а также назначения контрольных параметров для измерения хода реализации. В этом смысле важными параметрами является выполнение обязательств уважать, защищать и осуществлять права, а также недопущение дискриминации, обеспечение достаточного прогресса, участие широкого круга сторон и наличие средств правовой защиты. В докладе также подчеркнуто, что международные обязательства в основном касаются тех препятствий, которые государства не в состоянии преодолеть самостоятельно. К их числу относят нехватку внутренних ресурсов, сложившийся мировой порядок и неравенство, существующее в международных организациях и учреждениях.

42. В выступлении Айбе Риделя была подчеркнута необходимость наличия и количественных, и качественных показателей. Докладчик рассказал о той работе, которую Секретариат проводит в этой области для целей договорных органов и для формирования и установления целого ряда показателей, касающихся организационных аспектов, осуществления и результативности. Определение контрольных параметров приобретает такое же важное значение, как и использование показателей. Для решения вопросов, касающихся цели 8, выступавший рекомендовал опираться на правозащитные принципы, сославшись, в частности, на проект руководящих принципов УКВПЧ о правозащитном подходе к стратегиям по сокращению масштабов нищеты. В заключении профессор Ридель высказал несколько практических соображений о возможностях учета права на развитие и вопросов, касающихся цели 8, при рассмотрении в договорных органах докладов государств-участников.

43. При обсуждении этого выступления было указано на: необходимость проявлять должную осмотрительность в отношении сферы влияния, которую устанавливают мандаты Всемирного банка и МВФ; наличие двух совершенно независимых международно-правовых режимов, регулирующих, с одной стороны, торговлю и, с другой - права человека; необходимость уделять больше внимания сотрудничеству между странами Юга. Было вновь подтверждено, что система договоров Организации Объединенных Наций в области прав человека может быть использована для контроля за достижением указанных целей в плане осуществления права на развитие, и отмечено, что в рамках всей Организации Объединенных Наций необходимо добиваться согласованности в решении проблем, касающихся указанных целей.

D. Право на развитие и его значимость для глобального партнерства

44. В ходе завершающего сегмента члены целевой группы заявили о том, что в рамках существующих партнерских отношений в целях развития и соответствующих им механизмов подотчетности необходимо более настойчиво требовать соблюдения прав человека и права на развитие; для контроля за реализацией указанных целей можно использовать действующие международные договоры в области прав человека и что абстрактные правозащитные принципы необходимо воплотить в практические рекомендации в отношении политики, которые могли бы использовать специалисты-практики на местах.

45. Наблюдатели отметили необходимость разработки целевой группой оперативных и практических аспектов осуществления права на развитие (Соединенное Королевство и Эквадор); необходимость создания потенциала в интересах индивидуального и коллективного развития (Коста-Рика); практическую значимость итогов Конференции

ВТО на уровне министров, состоявшейся в декабре 2005 года в Гонконге (Аргентина); необходимость рассмотрения взаимосвязей между правами человека и экономическими интересами в контексте Дохинского раунда (Исламская Республика Иран); необходимость включения представителей частного сектора в обсуждение цели 8 (Южная Африка); и возможность включения в повестку дня данной целевой группы вопроса о миграции и ее воздействии на развитие (Мексика).

46. Председатель-Докладчик, завершая работу совещания, выразил надежду на то, что представленные конструктивные идеи, частично отраженные в настоящем докладе, помогут перевести право на развитие с уровня политических обязательств на уровень практических мероприятий и тем самым улучшат жизнь миллионов людей, для которых реализация этого права является отдаленной перспективой и благосостояние которых и является главной целью работы международных учреждений по этому вопросу.

III. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

47. Целевая группа признает важное значение подлинно глобального партнерства в деле осуществления прав человека, включая право на развитие, и в этой связи приветствует настойчивые усилия, предпринимаемые в этом направлении Рабочей группой по праву на развитие.

48. Целевая группа рассматривает глобальное партнерство как часть работы по осуществлению пункта 1 статьи 3 Декларации о праве на развитие, где говорится, что: "государства несут основную ответственность за создание национальных и международных условий, благоприятных для осуществления права на развитие", и пункта 1 статьи 4, где говорится, что "государства должны принимать в индивидуальном и коллективном порядке меры, направленные на разработку политики в области международного развития, с целью содействия осуществлению в полном объеме права на развитие". Цель 8, ориентированная на международное сотрудничество, является одним из принципиальных положений, соответствующих тем международным обязательствам, которые предложены в этой Декларации.

49. Целевая группа продолжала работать над расширением конструктивного сотрудничества между экспертами в области прав человека и представителями многосторонних учреждений, занимающихся вопросами развития, торговли, финансов и денежно-кредитной сферы, стремясь выявить пути согласования и увязывания различных подходов и практического опыта и на этой основе подготовить практические предложения по реализации права на развитие. Целевая группа приветствует продолжение и активизацию подлинного диалога среди своих членов. Она также выражает

признательность всем государствам, экспертам и другим заинтересованным сторонам, которые представили информацию, помогая ей выполнять свой мандат.

50. Целевая группа отдает себе отчет в том, что обязательства, взятые в отношении права на развитие на самом высоком государственном уровне, включая содержащееся в Декларации тысячелетия обязательство, касающееся "превращения права на развитие в реальность для всех", не всегда упоминаются и претворяются в жизнь на уровне повседневных обязанностей по разработке и осуществлению политики и действий, предусмотренных партнерскими связями в интересах развития. Поэтому не вызывает удивления тот факт, что при формулировке целей и процедур контроля за ходом их достижения ничего не было сказано - или было сказано недостаточно прямо - о правах человека и праве на развитие. Характеризуя сложившееся положение, специальный советник по целям в области развития Верховного комиссара по правам человека г-н Филип Алстон отмечал, что права человека и цели Декларации тысячелетия подобны "кораблям, минующим друг друга в ночи".

51. Следует также отметить, что одной из важных особенностей цели 8 - в противоположность другим целям - является тот факт, что сформулированные в ней главная и вспомогательные задачи концентрируют внимание на соответствии государственной политики и поведения задачам налаживания всемирных партнерских связей, поскольку последние в контексте международного сотрудничества служат средством повышения эффективности государственных мер, затрагивающих интересы населения. С учетом этого целевая группа осознает особую сложность определения критериев для периодической оценки эффективности такого поведения и политики.

52. Таким образом, как отметил Председатель Рабочей группы, в работе по сближению международных правозащитных норм и прав на развитие, с одной стороны, с практикой партнерских отношений в сфере развития, с другой стороны, существуют определенные пробелы и несогласованность. Концептуальная разработка целей в целом, и в частности цели 8, проводилась без учета правозащитных аспектов, и тем не менее определение критериев, помогающих увязать их в единое целое, является и необходимым, и реалистичным требованием. Именно этим соображением целевая группа руководствовалась при формулировке изложенных ниже выводов и рекомендаций, отражающих консенсус ее членов.

А. Выводы

53. Целевая группа согласна с тем, что для повышения эффективности глобального партнерства в плане реализации права на развитие необходимо определить и подчеркнуть

те правозащитные аспекты, которые должны дополнять и направлять такие партнерские отношения в рамках уже существующих принципов и механизмов.

54. Целевая группа ссылается на те принципы, которые положены в основу права на развитие и которые были подтверждены Рабочей группой, а именно равенство прав, широкое участие, подотчетность, недискриминация и международное сотрудничество¹. Она также отметила особое значение принципа справедливости, который был подчеркнут в докладе независимого эксперта по праву на развитие², а также верховенства права и благого управления³, играющих ключевую роль в реализации права на развитие.

55. Целевая группа согласна с тем, что государства, утверждая соглашения и принимая на себя обязательства на международных форумах, например в контексте ВТО, а также в рамках осуществления цели 8, продолжают нести свои правозащитные обязанности как в индивидуальном, так и в коллективном порядке. Поэтому одной из важнейших предпосылок осуществления права на развитие является обеспечение согласованности политики, проводимой государством в отношении своих международных правозащитных обязанностей и всего комплекса его многосторонних и двусторонних договоренностей в сфере торговли и развития. Обсуждая условия таких договоренностей, государства должны помнить о своих правозащитных обязанностях и придерживаться последовательного и скоординированного подхода. Несмотря на то, что соглашения о либерализации торговли действительно могут способствовать реализации ряда прав, интересы обеспечения согласованности политики требуют следить за тем, чтобы осуществление этих прав не оборачивалось отказом в осуществлении других прав. В этой связи целевая группа отмечает, что государствам надлежит, при поддержке соответствующих международных учреждений и Верховного комиссара по правам человека, претворить в жизнь свою решимость "включить поощрение и защиту прав

¹ Доклад Рабочей группы по праву на развитие о работе ее шестой сессии (E/CN.4/2005/25, пункт 20). В пункте 43 Рабочая группа упоминает о принципах транспарентности, равенства прав, широкого участия, подотчетности и недискриминации.

² См. пятый доклад независимого эксперта по вопросу о праве на развитие Арджуна Сенгупты (E/CN.4/2002/WG.18/6).

³ См. резолюцию 2005/68 Комиссии по правам человека о роли благого управления в поощрении и защите прав человека.

человека в национальную политику"⁴, в том числе в стратегию развития, и следить за тем, чтобы указанная стратегия не противоречила правозащитным принципам.

56. Целевая группа далее отмечает, что цель 8 предполагает международные обязательства не только для развитых и развивающихся государств, но и для других субъектов, пользующихся всемирным влиянием, в особенности международных финансовых учреждений, коммерческих структур, средств информации и сетей НПО. В свою очередь международные правозащитные институты, такие, как органы, созданные в рамках договоров о правах человека, и Верховный комиссар по правам человека, обязаны взаимодействовать с правительствами и их международными партнерами в сфере торговли, финансов и развития, чтобы обеспечить согласованность предпринимаемых ими в этих областях действий с их правозащитными обязательствами.

57. При рассмотрении критериев, имеющих практическую значимость для анализа эффективности глобального партнерства в целях развития сквозь призму реализации права на развитие, целевая группа проанализировала вопросы, прямо упоминаемые в тексте цели 8 (помощь, торговля, задолженность и передача технологии), и определила дополнительные вопросы, не упомянутые в тексте цели 8 (частный сектор и глобальное управление), считая, что они являются актуальными и что в дальнейшем для них, в дополнение к существующим задачам, возможно, потребуется установить надлежащие показатели.

Помощь

58. Целевая группа отдает себе отчет в том, что помощь не является самоцелью, а представляет собой необходимый инструмент для достижения целей Декларации тысячелетия в области развития в тех случаях, когда это не в состоянии обеспечить рыночные факторы. Признавая жизненно важное значение существенного увеличения объемов официальной помощи в целях развития (ОПР) для реализации целей 1-7 и соответственно для достижения прогресса в осуществлении прав человека, включая право на развитие, целевая группа отмечает ряд вопросов, которые являются практически значимыми при разработке критериев для периодической оценки эффективности помощи. В будущем некоторые из этих вопросов могли бы составить основу для разработки конкретных критериев оценки ОПР с точки зрения права на развитие. В число этих важных вопросов входят:

⁴ Резолюция 60/1 Генеральной Ассамблеи, Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, р. 126.

- a) соответствие политики ОПР требованиям в области прав человека и сокращения масштабов нищеты;
- b) учет в рамках ОПР руководящих принципов, касающихся эффективности помощи и применимых в отношении доноров и стран-партнеров, в том числе Парижской декларации об эффективности помощи, и в особенности обеспечения большей предсказуемости и согласованности ОПР;
- c) переходящие от доноров к странам-партнерам функции определения, формулировки и закрепления обязанностей и интересов в том, что касается выдвижения условий, при соблюдении принципов демократического управления и уважения прав человека, а также важность решительной борьбы с коррупцией для пресечения неадекватного использования помощи и обеспечения ее использования для развития человеческого потенциала;
- d) поддержание прежних объемов ОПР наряду с обеспечением потребностей в чрезвычайной помощи в сфере национальной безопасности;
- e) эффективное выполнение развитыми странами их обязательств по предоставлению по меньшей мере 0,7% своего ВВП на цели ОПР и привлечение новых источников финансирования в соответствии с рекомендациями, содержащимися в пункте 4 Монтеррейского консенсуса;
- f) распределение ОПР в надлежащих случаях через государственные учреждения и бюджет и при необходимости ее прямое распределение среди территорий, регионов и групп населения, более всего нуждающихся в такой помощи.

Торговля

59. Целевая группа приветствует заявленную в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года приверженность "принципам управления, справедливости и транспарентности, лежащим в основе функционирования финансовой, валютной и торговой систем", а также "открытым, справедливым, базирующимся на правилах, предсказуемым и недискриминационным многосторонним торговой и финансовой системам"⁵. Это обязательство соответствует цели 8, в которой дополнительно говорится о приверженности "принципам благого управления, развития и сокращения масштабов

⁵ Там же, пункт 36.

нищеты как на национальном, так и на международном уровнях". Целевая группа признает важное значение справедливой торговли, трактуемой с позиции расширения возможностей развивающихся стран в рамках всемирной экономики, а не защиты отечественных производителей. Признание необходимости основанной на правилах открытой и недискриминационной торговой системы является жизненно важным этапом в осуществлении права на развитие.

60. Целевая группа согласна с тем, что учет правозащитных принципов в торговых отношениях будет содействовать выполнению обязательств, провозглашенных в ходе Всемирного саммита 2005 года. Для этого, в частности, необходимо добиваться, чтобы страны в своих действиях по отмене сельскохозяйственных субсидий и жестких протекционистских мер в отношении импорта из менее развитых стран руководствовались в том числе и соответствующими правозащитными требованиями. Такой подход также предполагает, что подлинная либерализация услуг, трактуемая как "снятие ограничений в сфере услуг", будет включать значительный прогресс в обеспечении беспрепятственного перемещения не только товаров и капиталов, но и людей.

61. Целевая группа признает важное значение успешного завершения Дохинского раунда торговых переговоров, хотя и отдает себе отчет в том, что участники шестой Конференции ВТО на уровне министров в Гонконге располагают ограниченными возможностями по созданию благоприятных условий для реализации права на развитие. В этом плане достижение существенного прогресса в рамках Дохинского раунда по вопросам сельскохозяйственных субсидий, интеллектуальной собственности и государственного здравоохранения, либерализация торговли в отдельных секторах услуг, особого и дифференцированного режима и укрепления торгового потенциала могло бы стать положительным шагом в формировании всемирного торгового режима, обеспечивающего благоприятные условия для развития и поддержку в осуществлении прав человека, в том числе права на развитие. Преодоление препятствий к созданию торгового потенциала, связанных с ограничениями в сфере предложения, является одной из крупных проблем, стоящих перед развивающимися, особенно наименее развитыми, странами, и требует поддержки, ориентированной на помощь в развитии торговли.

Задолженность

62. Как отмечалось в докладе о работе первого совещания Целевой группы (см. E/CN.4/2005/WG.18/2, пункт 48), тяжелое бремя задолженности является одним из крупных препятствий на пути осуществления бедными развивающимися странами целей Декларации тысячелетия в области развития и выполнения ими своих обязательств

согласно Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах. В связи с этим Целевая группа считает необходимым дать определение приемлемого уровня задолженности в контексте отдельно взятого государства для установления такого уровня задолженности, который позволил бы ей достичь указанных целей и избежать роста показателей задолженности к 2015 году. Такой подход соответствует определению, содержащемуся в докладе Генерального секретаря Кофи Аннана "При большей свободе: к развитию, безопасности и правам человека для всех" (A/59/2005, пункт 54).

63. Целевая группа согласна с тем, что сокращение масштабов нищеты и поощрение и защита прав человека должны быть важнейшими критериями при определении приемлемого уровня задолженности. Кроме того, обязательства государств по обслуживанию задолженности должны в достаточной степени учитывать национальные приоритеты, не противоречить их правозащитным обязательствам и исходить из необходимости поддержания доверия в рамках финансовой системы.

Передача технологии

64. Целевая группа считает, что знания являются одним из общемировых общественных благ и одним из важнейших инструментов развития и что передача технологии в рамках партнерских связей по развитию должна проводиться с учетом права каждого человека и каждой страны иметь доступ к информации и знаниям и пользоваться возможностями, которые открываются благодаря научно-техническому прогрессу и в том числе к достижениям медицины по созданию основных лекарственных средств.

65. Целевая группа признает также, что защита интеллектуальной собственности является временным и ограниченным средством установления монополии, которое должно служить важной цели стимулирования инновационных процессов на основе исследований и разработок, но одновременно сводить к минимуму отрицательные последствия такой монополии в плане доступа отдельных лиц и стран к результатам указанных исследований и разработок. Целевая группа считает, что защита интеллектуальной собственности, особенно в том, что касается основных лекарственных средств, не должна приводить к ослаблению права человека на наивысший достижимый уровень здоровья, в том числе смежного права на доступ к жизненно важным лекарствам, согласно которому государственная система здравоохранения должна в любой момент времени обеспечивать получение населением всех основных лекарственных средств в необходимых количествах, гарантированного качества, в надлежащие сроки и в необходимой дозировке.

66. В связи с задачей 17 цели 8, касающейся обеспечения в развивающихся странах в сотрудничестве с фармацевтическими компаниями доступности недорогих лекарств, целевая группа отмечает необходимость приложить значительные усилия с участием всех партнеров для заключения соглашения о необходимых юридических поправках к соглашению ТАПИС. В этой связи целевая группа с удовлетворением отмечает работу, проделанную ВОЗ и другими сторонами по вопросу о доступе к основным лекарственным средствам в качестве одного из прав человека, и приветствует принятое в 2001 году решение ВТО о том, чтобы патентование лекарств в соответствии с соглашением ТАПИС рассматривалось как поддерживающее право стран на обеспечение здоровья населения и поощряющее доступ к основным лекарственным средствам для всех. Она также приветствовала принятое в 2003 году решение ВТО о смягчении ограничений на ввоз беднейшими странами непатентованных лекарственных средств для лечения стремительно распространяющихся заболеваний, таких, как СПИД, малярия и туберкулез, и поддерживает другие решения ВТО о продлении для наименее развитых стран переходного периода в том, что касается защиты торговых марок, авторских прав, патентов и других видов интеллектуальной собственности согласно ТАПИС.

67. В этой связи целевая группа выражает беспокойство усиливающейся тенденцией к заключению двусторонних и региональных торговых соглашений (ТАПИС Плюс), которые все более затрудняют использование государствами гибких условий и гарантий, предусмотренных ТАПИС и другими соглашениями ВТО, и тем самым препятствуют реализации целого ряда прав человека, например в областях питания, здравоохранения, образования, культуры и прав коренных народов. Целевая группа приветствует принятие Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам замечания общего порядка № 17 (2005) и считает необходимым провести дополнительное рассмотрение комплексных взаимосвязей между интеллектуальной собственностью и правами человека, чтобы установить критерии периодической оценки реализации цели 8 по указанному аспекту. Рабочая группа, возможно, проведет такое обсуждение с учетом замечания общего порядка № 17.

Другие вопросы, касающиеся цели 8

68. Целевая группа отмечает, что в рамках цели 8 рассматриваются вопросы, касающиеся молодежи, а также не имеющих выхода к морю и малых островных государств, однако в ходе своего второго совещания она не располагала возможностями для изучения критериев, касающихся периодической оценки по предусмотренным здесь требованиям, и оставляет открытой возможность рассмотрения этого вопроса в будущем.

69. Целевая группа считает, что, в дополнение к областям, прямо указанным в рамках цели 8, важное значение в деле эффективного осуществления права на развитие и разработки критериев периодической оценки приобретают следующие дополнительные области партнерских связей по развитию.

Роль частного сектора

Транснациональные корпорации

70. Целевая группа отдает себе отчет в том, что деятельность транснациональных корпораций (ТНК) и других коммерческих структур может оказывать положительное воздействие на работу принимающих стран в области развития. Они могут вносить вклад в обеспечение соблюдения прав человека, в том числе при помощи инвестиций, создания рабочих мест, справедливых и равноправных условий работы и стимулов для экономического роста и общественного развития. С другой стороны, деятельность ряда ТНК оборачивается прямыми и косвенными нарушениями прав человека и ухудшением основных параметров социальной, экономической и экологической обстановки. Принимающие страны обязаны добиваться, чтобы действия ТНК не противоречили их внутригосударственным и международным правозащитным обязательствам. В этой связи целевая группа считает, что к числу критериев периодической оценки следует также отнести воздействие деятельности ТНК, соблюдение ими правозащитных норм и правил их стран происхождения и принимающих государств, а также эффективность соблюдения этих норм и правил.

Корпоративная ответственность

71. Целевая группа признает, что за последнее время был принят ряд мер по приведению поведения местных и зарубежных предприятий в соответствие с правозащитными нормами, таких, как принятие добровольных кодексов поведения, Глобального договора и "Норм, касающихся обязанностей транснациональных корпораций и других предприятий в области прав человека" (E/CN.4/Sub.2/2003/12/Rev.1). Целевая группа, в частности, отмечает, что Международная финансовая корпорация (МФК)⁶ в рамках собственной политики и тех консультационных услуг, которые она предоставляет клиентам от частного сектора, стала уделять больше внимания поддержке

⁶ МСП является членом группы Всемирного банка. Она предоставляет финансирование и консультационные услуги в связи с коммерческими инициативами и проектами частного сектора в рамках партнерских связей с развивающимися странами.

правозащитных концепций и оказанию клиентам помощи в разработке средств и инструкций для оценки возникающего в их практической деятельности риска нарушения прав.

72. На основе разработки правозащитных критериев корпоративной ответственности и подотчетности потребуется наладить контроль за достигнутым прогрессом на всех уровнях деятельности. По мнению целевой группы, стороны, участвующие в финансировании частного сектора, могут разработать такие критерии во взаимодействии с другими группами и процедурами Организации Объединенных Наций, занимающимися правозащитными стандартами, в том числе в сотрудничестве со Специальным представителем по вопросу о правах человека и транснациональных корпорациях и других предприятиях.

Прямые иностранные инвестиции

73. Прямые иностранные инвестиции (ПИИ) играют решающую роль в повышении эффективности глобального партнерства с точки зрения реализации права на развитие. ПИИ составляют весьма значительную долю финансовых потоков из развитых в развивающиеся страны. Последние предпринимают большие усилия по привлечению ПИИ для ускорения развития. Проведенные за последнее время исследования⁷ показывают, что ПИИ оборачиваются для принимающей страны как потерями, так и приобретениями. Основанный на правах человека подход к ПИИ мог бы способствовать развитию всемирных партнерских связей и признанию того факта, что и инвесторы, и принимающие страны обязаны стремиться к тому, чтобы соображения прибыли не приводили к ослаблению защиты прав человека. Право на развитие предполагает, что ПИИ вносят реальный вклад в развитие местных территорий и всей страны с позиций ответственного подхода, т.е. обеспечивая улучшение социальных условий, защиту окружающей среды, наряду с соблюдением законности и налоговых обязательств. Другими словами, объемы потоков и воздействие ПИИ должны войти в число критериев для оценки прогресса в достижении цели 8 применительно к праву на развитие.

⁷ См. ЮНКТАД, *Экономическое развитие в странах Африки: переосмысление роли прямых иностранных инвестиций (Economic Development in Africa: Rethinking the Role of Foreign Direct Investment)*, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.05.II.D.12, 2005.

Глобальное управление

74. При рассмотрении институционального неравенства в сфере глобального управления целевая группа выявила по меньшей мере две общепризнанные проблемы, которые необходимо решать в контексте периодической оценки достижения цели 8. Первая проблема связана с растущими диспропорциями в валютно-финансовых системах, которые оборачиваются общемировыми экономическими потрясениями, своей мощью превосходящими защитный потенциал любой страны. Вторая проблема заключается в асимметрии процесса принятия решений и нормотворчества в сфере международной торговли и финансов. Процедуры голосования во Всемирном банке и МВФ обеспечивают доминирующую роль развитых стран. Правила ВТО предоставляют каждой стране одинаковое число голосов, но решения принимаются консенсусом, а это практически исключает возможность заключения важных соглашений, которые положительно сказывались бы на экономике большого числа развивающихся или наименее развитых стран за счет сокращения выгод для более развитых стран.

75. В этой связи в рамках анализа глобального партнерства с позиций права на развитие целесообразно рассмотреть критерии, которые могли бы применяться для оценки функционирования указанных учреждений с точки зрения политического воздействия на принятие решений. Здесь трудно определить какие-либо надежные показатели; однако прогресс в области прав человека, включая право на развитие, в значительной мере зависит от тех дополнительных преимуществ в рамках международного сотрудничества в области торговли, инвестиций, смягчения задолженности и помощи, которые в дальнейшем могут получать развивающиеся страны, сумевшие на деле привести процессы своего развития в соответствие с правозащитными требованиями. Эти преимущества являются результатом неофициального соблюдения "договоров о развитии", а критериями, помогающими дать их количественную характеристику, служат изменения в условиях торговли, реструктуризация и списание задолженности, а также применение льготных условий оказания помощи для тех стран, где соблюдаются права человека, в том числе право на развитие.

Миграция

76. Целевая группа признает, что вопрос миграции и ее воздействия на развитие имеет в рамках цели 8 практическую значимость и заслуживает дополнительного изучения, если учесть, что денежные переводы от работающих за рубежом сегодня составляют самую большую долю финансовых потоков из развитых в развивающиеся страны и поэтому оказывают значительное и сложное воздействие на способность стран реализовывать право на развитие. С другой стороны, целевая группа подчеркивает, что миграционные

потоки ухудшают ситуацию с правами человека, включая право на развитие, с точки зрения потерь людского и социального капитала в развивающихся и менее развитых странах.

Региональные инициативы

77. Целевая группа придает особое значение региональным инициативам по контролю за реализацией прав человека, включая право на развитие. Целевая группа подчеркивает, что такие партнерские отношения могут оказаться ценным средством формирования договоров о развитии, обеспечивающих организационно-правовое оформление широкого участия всех заинтересованных сторон и гласный общественный контроль, что способствует реализации права на развитие.

78. Целевая группа отмечает, что 24 из 53 членов Африканского союза присоединились к Африканскому механизму коллегиального обзора (АМКО) НЕПАД и Механизму взаимной проверки эффективности процесса развития НЕПАД-ОЭСР. Целевая группа приходит к выводу, что АМКО может играть роль надлежащего механизма отчетности для измерения прогресса в достижении цели 8, способствуя тем самым реализации права на развитие. С другой стороны, для достижения максимально возможных результатов в том, что касается права на развитие, государствам потребуется включить в государственные программы действий, составляемые благодаря АМКО, четкие критерии, касающиеся создания потенциала, распределения ресурсов, контроля и оценки осуществления, и привести их в точное соответствие с принципами, касающимися права на развитие.

79. Целевая группа также дает высокую оценку работы Форума африканского партнерства и отмечает важное значение состыковки контрольных параметров прогресса и результативности с обязательствами, изложенными в Плане действий для Африки, принятом на Саммите Г-8 в 2002 году в Кананаскисе (Канада), и закрепленными в Африканской хартии прав человека и народов и других региональных правовых актах. Целевая группа также считает, что статья 22 Африканской хартии, являющейся единственным юридически обязательным правовым актом о праве на развитие, могла бы стать основой для проведения в 24 странах, присоединившихся к АМКО, и 29 странах, не являющихся членами АМКО, периодической оценки реализации права на развитие в условиях Африки. В других регионах важным вкладом в проведение периодической оценки реализации права на развитие могло бы стать самостоятельное проведение коллегиального обзора соблюдения правозащитных норм в процессах развития.

В. Рекомендации

80. Предлагая свои рекомендации, целевая группа хотела бы подчеркнуть, что ранее рабочие группы, независимые эксперты, представители правительств, НПО и ученые уже вносили ряд рекомендаций, отражающих общие пожелания по поводу мер, способствующих реализации права на развитие. Многие из этих рекомендаций сохраняют силу. Целевую группу больше заботит определение конкретных шагов, которые должны предпринять практические работники, занимающиеся вопросами развития, и другие соответствующие субъекты, уже участвующие в периодическом контроле за ходом достижения указанных целей. Предлагая такие меры, целевая группа не хотела бы увеличивать нагрузку на тех, кто занимается мониторингом и отчетностью, и поэтому в основном ограничивается рекомендациями в отношении существующих механизмов.

81. Целевая группа сознает, насколько разнообразны мандаты, опыт и обязательства субъектов развития, имеющих отношение к правам человека (отдельные лица, объединения, гражданское общество, государственный аппарат, международные учреждения), и те различные функции, которые им надлежит выполнять в реализации цели 8. Критерии периодической оценки деятельности столь широкого круга субъектов должны способствовать правильному пониманию оптимальных стратегий развития, обеспечивающих реализацию прав человека, включая право на развитие. Рабочая группа по праву на развитие должна будет применять эти критерии на постоянной основе, чтобы добиться согласованности в отчетности организаций и учреждений.

Критерии оценки эффективности глобального партнерства с точки зрения реализации права на развитие

82. В ходе периодической оценки эффективности глобального партнерства в рамках цели 8 в контексте реализации права на развитие Целевая группа рекомендует применять перечисленные ниже критерии, но обращает внимание на то, что в отдельных областях, например в области помощи, торговли и задолженности, где существуют и осуществляются партнерские отношения, могут применяться особые критерии:

а) в какой степени партнерство отражает правозащитные стандарты и правозащитный подход к развитию;

б) в какой степени партнеры учитывают уважение права каждого государства самостоятельно определять свою политику в сфере развития в соответствии со своей обязанностью обеспечить, чтобы политический процесс был

направлен на постоянное повышение благосостояния всего населения и всех лиц на основе их активного, свободного и конструктивного участия в развитии и в справедливом распределении создаваемых в ходе его благ, как это предусмотрено в пункте 3 статьи 2 Декларации о праве на развитие;

с) в какой мере страны-партнеры учитывают права человека в своей стратегии национального развития и получают поддержку международных доноров и других субъектов развития для того, чтобы эти усилия приносили положительные результаты в области развития;

d) в какой мере партнеры отстаивают и поощряют благое управление и верховенство закона;

e) в какой мере партнеры учитывают гендерные требования и отстаивают и поощряют гендерное равенство и права женщин;

f) в какой мере партнеры применяют в отношении самих себя и поощряют применение принципов подотчетности, транспарентности, недискриминации, широкого участия, равенства прав и благого управления;

g) в какой мере приоритеты, устанавливаемые партнерами, учитывают проблемы и потребности наиболее уязвимых и маргинализированных слоев населения;

h) в какой мере партнеры признают совместные и взаимные партнерские обязательства, опираясь на реалистичную оценку своего соответствующего потенциала и мандата;

i) в какой мере в партнерских отношениях находят отражение организационно-правовые механизмы взаимной ответственности и проверки, такие, как Африканский механизм коллегиального обзора;

j) в какой мере стороны обеспечивают достаточное информирование общественности о целях общественного контроля за методами и результатами их деятельности;

k) в какой мере партнеры обеспечивают конструктивное участие затрагиваемых их деятельностью групп населения в разработке, формировании и оценке эффективности соответствующей политики, программ и проектов;

l) в какой мере в рамках применения вышеперечисленных критериев устанавливаются показатели и контрольные параметры для оценки прогресса в их достижении и, в частности, позволяют ли используемые показатели получить данные о правозащитных аспектах в надлежащей разбивке, периодически обновлять их и предавать огласке без искажений и в надлежащие сроки;

m) в какой мере партнерские отношения вносят вклад в обеспечение устойчивости развития с тем, чтобы и на данном этапе, и в будущем обеспечивать равные и постоянно расширяющиеся возможности для всех.

83. Предлагая эти рекомендации Рабочей группе, целевая группа хотела бы подчеркнуть, что все существующие механизмы подотчетности, касающиеся помощи, торговли, задолженности, передачи технологии, частного сектора и глобального управления, в контексте своих конкретных мандатов в состоянии улучшать общую ситуацию с подотчетностью в реализации цели 8⁸. Именно эти механизмы являются главным источником необходимой информации для периодической оценки достижения цели 8 в том, что касается реализации права на развитие. С другой стороны, существующие механизмы контроля, как правило, не учитывают жизненно важных правозащитных аспектов, например отраженных в вышеперечисленных критериях, а получаемые с их помощью результаты требуют тщательной и критической проверки, прежде чем они могут быть использованы для

⁸ На национальном уровне к числу указанных существующих механизмов относятся *Доклады о достижении целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия* (ежегодный анализ страновых докладов о достижении целей в области развития Декларации тысячелетия, подготавливаемый Департаментом по экономическим и социальным вопросам Секретариата), правозащитные механизмы подотчетности (в основном договорные органы), стратегии сокращения масштабов нищеты; тематические рабочие группы, организация которых является частью стратегии по осуществлению целей развития Декларации тысячелетия на национальном уровне; участие и контроль со стороны гражданского общества, доклады стран-доноров. На общемировом уровне к числу этих механизмов относят региональный доклад об осуществлении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, подготовку которого координирует ПРООН; региональные механизмы коллегиальных обзоров (например, НЕПАД) в той мере, в какой порученная им область работы имеет отношение к осуществлению указанных целей; доклады Генерального секретаря, *Доклад о результатах глобального мониторинга* (Всемирный банк), механизмы коллегиального обзора КСР, механизм парламентского контроля (инициатива, выдвинутая Парламентской сетью Всемирного банка, для создания условий и контроля за принятием мер по подготовке стран к достижению указанных целей), а также "Сошиал уотч".

целей, связанных с правом на развитие. В качестве предпосылки к действительному контролю по вышеперечисленным критериям целевая группа настоятельно призывает указанные механизмы контроля учитывать в своей работе соответствующие и измеримые правозащитные показатели, основанные на надежных исследованиях и данных, в том числе демонстрирующие те связи, которые существуют между поощрением и защитой прав человека и положительными результатами в плане развития.

84. Для контроля за ходом реализации права на развитие Рабочей группе целесообразно периодически получать от существующих механизмов мониторинга те данные, которые наиболее актуальны согласно перечисленным выше в пункте 82 критериям и облегчают ее работу по периодическому обзору глобальных партнерских связей в плане реализации права на развитие. Поэтому главная рекомендация целевой группы заключается в том, чтобы Рабочая группа проводила такую оценку на регулярной основе. Дополнительные рекомендации адресованы следующим органам, отвечающим за контроль по отдельным аспектам глобального партнерства, представляющим интерес в плане поощрения прав человека, в том числе права на развитие.

Договорные органы

85. Соответствующие договорные органы могли бы изучить возможность утверждения необходимых рекомендаций и руководящих принципов по контролю за достижением указанных целей, особенно цели 8, в ходе рассмотрения докладов государств-участников. Для этого соответствующие договорные органы могли бы создать небольшую группу экспертов для дальнейшей работы над настоящей рекомендацией, предпочтительно при технической поддержке УВКПЧ.

Гражданское общество и государственные органы и учреждения

86. Рабочей группе необходимо заинтересовывать страны в том, чтобы государственные парламентские механизмы и законодательные органы, а также организации гражданского общества и государственные правозащитные институты играли более активную роль в осуществлении оценки реализации указанных целей и чтобы в ходе оценки их работы акцентировались правозащитные аспекты с использованием, если это необходимо, критериев, перечисленных выше в пункте 82.

Государства

87. В целях создания у каждой развивающейся страны потенциала в области сбора, анализа и толкования соответствующей статистической информации, а также использования результатов для совершенствования политики целевая группа присоединяется к выводам, которые были сформулированы Рабочей группой на ее шестой сессии (см. E/CN.4/2005/25, пункты 53 и 54 e)), и решительно призывает партнеров в области развития обеспечивать необходимую подготовку и другие средства для создания такого потенциала.

88. Целевая группа признает, что доклады об осуществлении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, сами по себе являются важным средством повышения осведомленности о значении прав человека, включая право на развитие, в интересах достижения указанных целей, исходя из внутригосударственных и международных обязательств каждой страны. С учетом этого целевая группа предлагает включать такую информацию, особенно по цели 8, в страновые доклады об осуществлении целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и добиваться, чтобы эта информация отвечала критериям, указанным выше в пункте 82.

Механизмы контроля за деятельностью ТНК

89. Принимающие государства, государства происхождения, НПО, МФК, специальные представители Генерального секретаря и другие стороны, осуществляющие контроль за воздействием деятельности ТНК на партнерские связи в интересах развития, должны обратить внимание на необходимость согласованности политики, о которой говорилось выше в пункте 70. Целевая группа рекомендует сделать контроль за деятельностью ТНК с правозащитных позиций частью проводимой Рабочей группой периодической оценки осуществления права на развитие с применением, если необходимо, стандартов, перечисленных выше в пунктах 71 и 72.

Страновые группы Организации Объединенных Наций

90. Целевая группа признает решающую роль страновых групп Организации Объединенных Наций (СГООН) в поддержке усилий стран по реализации прав человека, в том числе права на развитие, и отражению правозащитных аспектов в государственных планах и стратегии. В целях дальнейшей активизации этого

процесса целевая группа рекомендует СГООН обеспечить практическое выполнение Заявления о взаимопонимании относительно правозащитного подхода к сотрудничеству в сфере развития, которое было подготовлено на межведомственном рабочем совещании по правозащитному подходу в контексте реформы Организации Объединенных Наций, состоявшемся в мае 2003 года, и утверждено Группой Организации Объединенных Наций по вопросам развития в их нынешней и дальнейшей деятельности на уровне стран, обращая внимание своих членов и органов государственной власти и прочих заинтересованных сторон на положительный эффект от применения концепций и принципов права на развитие в рамках государственной политики в сфере развития и международного сотрудничества. Целевая группа также рекомендует учреждениям Организации Объединенных Наций провести совместно с их соответствующими национальными партнерами и другими заинтересованными сторонами обзор страновых докладов об осуществлении целей Декларации тысячелетия в области развития на национальном уровне и использовать полученные выводы в стратегическом планировании, а также для привлечения и использования ресурсов в соответствии с критериями, предложенными выше в пункте 82.

УВКПЧ

91. УВКПЧ следует принять все необходимые меры для завершения работы над проектом руководящих принципов по вопросам правозащитного подхода к стратегиям сокращения масштабов нищеты. Во взаимодействии с договорными органами и специальными процедурами Управлению следует включать в материалы мероприятий по оценке прямую ссылку на цель 8 и принципы права на развитие. УВКПЧ следует продолжить разработку соответствующих показателей и контрольных параметров для целей такого мониторинга и регулярно готовить подборку соответствующих данных, получаемых на основе существующих механизмов подотчетности, для проведения Рабочей группой периодической оценки, о которой говорилось выше в пункте 84.

Международные финансовые учреждения

92. Целевая группа призывает международные финансовые учреждения при оформлении кредитов и разработке политики структурной перестройки, а также в своих отношениях с государствами-членами и впредь стремиться к соблюдению принципов благого управления, подотчетности, транспарентности, верховенства

закона, справедливости, гендерного равенства и руководствоваться другими правозащитными критериями, а также применять в указанных отношениях более конкретные критерии, касающиеся прав человека и права на развитие. Одной из конструктивных мер по реализации права на развитие мог бы стать пересмотр управленческих структур и процедур, отличающих эти учреждения. Целевая группа рекомендует им наращивать внутренний потенциал и стремиться вносить вклад в проведение обзора, о котором говорилось выше в пункте 84.

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие совещания.
2. Выборы Председателя.
3. Избрание подхода к определению мандата, графика заседаний и программы работы.
4. Право на развитие и практические стратегии для осуществления целей в области развития, содержащихся в Декларации тысячелетия, в частности цели 8:
 - a) Представление и обсуждение справочного документа;
 - b) Представление информации об опыте, накопленном на страновом, региональном и международном уровнях;
 - c) Интерактивные дискуссии.
5. Критерии оценки достижения цели 8 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия:
 - a) Представление и обсуждение справочного документа;
 - b) Представление информации об опыте, накопленном на страновом, региональном и международном уровнях;
 - c) Интерактивные дискуссии.
6. Принятие доклада, включая выводы и рекомендации.

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

<u>Условное обозначения</u>	<u>Название</u>
E/CN.4/2005/WG.18/TF/1 и Add.1	Предварительная повестка дня и аннотации
E/CN.4/2005/WG.18/TF/2	Предварительная концептуальная записка: целевая группа высокого уровня по осуществлению права на развитие
E/CN.4/2005/WG.18/TF/CRP.1	Право на развитие и практические стратегии осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели 8
E/CN.4/2005/WG.18/TF/CRP.2	Цель 8 в области развития, сформулированная в Декларации тысячелетия - критерии оценки ее осуществления
E/CN.4/2005/WG.18/TF/CRP.3	Резюме представленных материалов
